

A TENGERPART

POLITIKAI NAPILAP.

IX. évfolyam.

FIUME, szombat 1912. augusztus 24.

189. szám

Szerkesztőség és kiadóhivatal (telefonszám 229).
Gradinata del Sasso Bianco 3, Wurzer ház 1 em.

Felelős szerkesztő:

MURAI JENŐ.

Eltérítési ár:

Egész évre 24 kor. | Negyedévre 6 kor.
Félévre 12 kor. | Egy hóra 2 kor.

Egyes szám ára helyben 6 fillér.

Hivatalos hirdetések 6 hasábos petit sorja 60 fillér.

Nyomda telefonszáma (sürgős esetekben) 400.

A vasuti mellékilletékek fölemelése ellen.

Amagyar, az osztrák és a bosnyák-hercegovinai vasuti mellékilletékek nagy részének jelentékeny mértékű fölemelésére készülnek.

Minthogy ez a nagyarányú díjemelés a forgalmat előreláthatólag rendkívül megnehezítené és az ipar érdekeit is érzékenyen sújtaná, a budapesti kereskedelmi és iparkamara e fontos kérdés beható megvitatása céljából az országos jellegű gazdasági érdekképviseleti testületeket szakértekezletre hívta össze.

Az értekezletből kifolyólag a kereskedelemügyi miniszterhez intézett felterjesztés kifejti, hogy a vasutak által mellékilletékek fejében ma fölszámított és beszedett összegek a teljesítmények önköltségeit teljes mértékben fedezik, sőt a vasutak számos esetben e mellékilletékekért semmiféle szolgáltatást sem teljesítenek és így az illetékek élvezetében minden költség nélkül jutnak.

A lerakási és fölrakási mellékilleték 50, illetőleg 100%kal akarják emelni, bár a vasutak ezek fejében rendszerint semmiféle ellenteljesítményt sem végeznek. A m. kir. államvasutak helyi díjszabásának határozmányai értelmében ugyanis darabárk után le- és fölrakási illetékek a törzshálózatnak 563 állomásán kerülnek fölszámításra. Ezzel szemben tény az, hogy az 563 állomás túlnyomó része a darabárk le- és fölrakását a szállító közönség embereivel

végezteti. Ennélfogva a legesekélyebb ellenszolgáltatás és költség, tehát minden jogos alap nélkül szedett ezen mellékilletékek egészen törlendők volnának.

Nem kisebb mértékben hívja ki a kritikát a vasutak ama szándéka, amely szerint a be- és kirakási illeték 100%kal volna felelendő. A vasutak nagyon sok esetben a szállító felekkel végeztetik a be- és kirakást olyan áruknál, amelyeknél ez a munka a díjszabás határozmányai értelmében a vasut kötelessége.

Ugyanez áll az iparvágányokon, vagy a vasutaktól bérbevett rakodóhelyeken felülve leadásra kerülő árukra nézve. Ezeknek az áruknak be- és kirakása díjszabás szerint a vasutak kötelessége volna, mégis a szállító feleket terhelik e munkával a nélkül, hogy ezért őket kártalanítanák.

Kivételes díjszabások engedélyezésénél is mindennapos az a tapasztalat, hogy a magyar vasutak és elsősorban államvasutaink mindinkább megnyirbálják a szállítóközönségnek a díjszabás I. részében gyökerező ama jogát, amely szerint az illető árunemek be- vagy kirakását a vasuttól megkövetelheti.

Nem hallgatható el az a visszaállás sem, hogy oly esetekben, amidőn a vasut a be- vagy kirakást a saját alkalmazottjai által végezteti, ezeket az alkalmazottakat a szállító fél embereinek minősíti és a be- és kirakást a szállítófélnek nemcsak számlájára, hanem annak veszélyére is teljesíti. Vagyis megfizette a teljesítményt, noha ezt saját embereivel — legtöbb esetben a fél távollétében — végezteti, de az esetleges károsodás-

ért a szavatosságot magától elhárítja, holott például a német vasutak ilyen esetben, amint ez természetes is, a teljes felelősséget viseli.

A szóban levő illetékeknek merőben indokolatlan nagymértékű fölemelése a szállítófeleket előreláthatólag arra fogná indítani, hogy az áruk be- és kirakásánál lehetőleg a saját embereiket vegyék igénybe, a vasuti alkalmazottakat pedig csak olyankor amikor ezt egyáltalában el nem kerülhetik. Pedig ne csak a mi kedvezőtlen vasutforgalmi viszonyaink között, de általában a vasuti kezelés gyorsaságának egyik lényeges föltétele az, hogy az állomásokon fel- és leadásra kerülő összes áruknak a be- kirakása a vasut saját közegei által végeztessék. A vasuti mizériák s ezek között a kocsihiány enyhítésének egyik leghatásosabb eszköze az volna, ha a vasutak a kocsirakomány áruk be- és kirakását is a saját alkalmazottjaikkal végeztetnék. Látható ebből, hogy az illetékek felemelése nemcsak a szállítóközönségnek hanem közvetve magának a vasutnak az érdekeit is érzékenyen sújtaná és egész vasuti forgalmunkra károsan hatna vissza.

Méltánytalan és indokolatlan a darupénznek tervezett emelése is, mert az emelődaruk beszerzésének és fenntartásának a költségei mai illetékekben is bőségesen fedezetet találnak. Különösen szót kell emelni az ellen, hogy olyan esetben, amidőn a vasut az emelődaruval fel nem szerelt állomáson a feleknek — kívánságukra — kocsidarut bocsát rendelkezésére, ezután a rendszer darupénzen felül 40 korona illetéket szedhessen. Tulságosan magas még a mafelszámított 20 koronás illeték is, a memnyiben

A „Tengerpart“ tárcája.

Füüdől episztola.

Kedves jó asszonyom — a szavamhoz híven: Itt küldöm a nyárról megírt ékes mivem. Füüdöztem a Lidón — feketére sülttem, Scombri és angolna volt a napi sülttem, Keesehus és kaesa paradicsom lével, Olajban süti ezt a szakácsi tévely. Maccaronit ettem sajttal — olasz módra, Közben kaesintgattam egy kis masamódra, A drága ugy látszik zavarba jött rajta, Mert piaci nyelvél a kést is lenyalta. A bor kitünő volt — hüs lacrimae Christi, Mondom a garconnak: ezt már fiam nyisd ki Nyitja már a kartárs — nemes aromája Mégse olyan ravasz a talián mája! Színe kápráztató — szagát orrom szíjja, Iszom egy pohárral: ára csak egy lira! De szólt a talián: Eccellenza téved: Úveget bontottam — oh kegyelmességed! Nyakamon marad most — legyen belátása... Hiszen csak csekélység: husz lira az ára! S szól a magyar erre „pagare“ diszkréten: S vizet iszik a szegény a rá való héten. Nagysádkám a kosztból ennyi elég lenne... Ön a sok olajtól csokoládét enne, — En ellenben türtem esendesen és némán Ezzel essünk által a gyomori témán. Lakásom emelet, nem első — negyedik,

Kétszázötven lépés csucán terpeszkedik. Tengerrei kokéttal balkonos ablakja, De a balkont nem én — ezer galamb lakja. Etetem is őket buzával és sóval: De már ki bírná ki ily tenger lakóval. Később már mákszemét hintettem el nekik S ettől oszt' aludtak szépen másnap délig Környezetem édes — száritó kötelén Alsóruhák százát elmerengve nézem. Rothadt dímnyehéjak nyugszanak a parton Szent kanális büztől az orromat tartom. Szutkos olasz ifjak nyujtogatják nyelvük Otthon biz nem látni ilyen mesés „Bellvüt“. Igy laktam én szóbam egyszerűen szerényen Óriztem a csábtól veszélyzett erényem. Bus látogatóm a mosquitók csupán Lakmározok testem elég drága husán. Csendesesen zümmögtek szunyoghálóm szálin S össze-vissza csipték tengerázott vádlim. Asszonyom! de a nők mily finomak, drágák Maccaronit, soldit s a férfit imádják. Egy tüzes, fekete — ringó testü lányka A strandon karjait epedőn kítarta. Szeme lámpafénye megigézett nyomban: Arcára magamban tüzes csókot nyomtam Igy szóltam hozzája: signorina cara! Ha szeretne engem — ugy nem lenne kára! S asszonyom: az este sötét gondolában Ülök Teresámmal... ülök egész bátran. — Oh Teréz! imádlak mondom én — te édes Teértd akármit tenni lennék képes! Ajkadra adom most ajkam lépés mézét,

S kiöntöm előbe szivem duló vészét! És már szilaj csókra csucsoritom szájam — De nőcském felugrik, Signor ezt nem vártam Nem vagyok én olyan: van már völegényem Tripoliszban harcol ozmánnal keményen. De ha talán maga feleségül kérne, Lehetne maholnap egy kevés reménye. Tévedt szerelmemben busan üldögéltem, A legrosszabbra is készen, eltökéltem. És szól a szent lányka: Uram megbocsájtok, Tiz lirát ha adna — én mostan kiszállok. Asszonyom, ez az én velencei éjjem. Nem gondolázom én — a fejem ugy éljen! Kalandjaim végét ezért be sem várva, Felültem egy rozszant Ungaro-kroátára. Egy éjjel az egész asszonyom — s a vége: A tenger oktatott akkor: „Üdvözlégyre“ Süvöltött a bőra, háborgott a gyomor, A folytatás fájó, sötét, vészes, komor... No de én nyaraltam, füüdöztem a Lidón, Fekete a bőröm, sötéten — vakitón. Az olajos haltól gyomorbaajt is kaptam, Karlsbadot ajánlja már most Dr. Kappan! Ladikáztam, usztam, kurizáltam drágán, Itthon meg elhagyott azalatt a drágám. 600 koronácskám Isten veled, finis — Most jön a valódi, kellemetlen finisch: Asztalomon óh ég, — ötszáz vastag akta Ördög bujjon belé, aki oda rakta. Zárom leveletem Marcit csókolatom, Mondja, hogy a Lidón jól mulattam nagyon. N.....r.

például a német vasutak ilyen esetben csak három márkát illetéket szednek. Ez az egy adat is éles fényt vet arra az ostoba bánásmódra, amelyben a magyar kir. államvasutak a magyar üzletvilágot — részesítik.

Teljesen indokolatlan továbbá a mérlegelési és számlálási illetékeknek terbe vett felemelése. Nem szorul magyarázatra, hogy a szállítás elvállalása a vasutal szemben megállapítja azt a kötelezettséget, hogy a szállítás céljából átvett áruk súlyát és darabszámát önmaga hivatalosan konstatálja, már csak azért is, mert enélkül nem lenne képes igazolni, hogy a leadásra kerülő küldeményeket annak idején a címzettnek hiánytalanul szolgáltatja ki. E nézet helytálló voltát igazolja az 1910. évi életbelépett üzletszabályzat 56. paragrafusának határozománya, amely szerint a vasutak kötelesek a feladásnál a darabárak számát és súlyát díjtalanul megállapítani.

Ez az indokolatlan illetékemelés a legfontosabb két szükségleti cikk, a szén és gabona vasuti kezelését fogja érezhető módon terhelni.

A Máv. kivételes díjszabása értelmében a hazai szénbányák küldeményeiket a földadással alkalmával hivatalosan lemérlegeltetni kötelesek. Mindamelllett a címzett, ha a leadásnál szemmel látható hiányt konstatál is, csak a legkritikább esetben kap kártérítést. Mert vagy nincs a leadási állomáson hidmérleg, vagy ha van is, az állomás, ha csak mód van rá, megtagadja az utánmérlegelést. Ezzel szemben az osztrák és porosz községek a földadáskor való hivatalos mérlegelése nem kötelező, sőt ezekre nézve meg van engedve, hogy községnél és kocsznál 2 és fél, barnaszénnél 5 százalékos „Gutgewicht“-et adjanak, vagyis annnyival kevesebbre vallják be a küldemény súlyát. E szerint a hazai szénbányákat nemcsak a mérlegelési illeték terheli, hanem ezek a magyar vonalokon 2½—5%-kal magasabb fuvardíjat is fizetnek, mint a külföldi szénbányák. Ilyen körülmények között természetesen, hogy bányáinkat a mérlegelési illeték megkötésére erősen károsítaná.

Indokolatlan az utánvételi jutalék minimális illetékének 100 százalékkal való felemelése is. E jutalék ugyanis a m. kir. államvasutak mintegy 650—700 ezer korona bevételhez és ezenfelül az utánvételek kezelése évenként 120—125 millió kamatmentes összeghez juttatja. Ezekben a bevételekben az utánvételek kezeléséből eredő költségek busás fedezetet találnak és semmi jogosultsága nincsen annak, hogy a kis súlyú darabárak küldeményeknek mindennemű fölfelé kikerekített mellékilletékekkel terhelt fuvardíja még jelentékenyen meg is drágíttassék.

Végül méltánytalannak kell minősíteni a javaslatbáhozott amaz új mellékilletéket, amely szerint a vasut, ha „a la rinfusa“ küldeményekhez ajtózáru szolgáló deszkákat bocsát a fél rendelkezésére, ezért 2 korona mellékilletéket számíthasson föl. Az ömlesztet állapotban szállított gabonaneműeket ugyanis a fél tartozik be- és kirakni, holott zsákokban való szállítás esetében ezek a teljesítmények a vasutat terhelik. Ezenfelül ömlesztve szállított küldemények súlyhiányáért a vasut egyáltalán nem szavatol. Ilyen előnyök mellett nem méltányos a különben is a kocsiberendezéshez tartozó néhány szál deszkáért 2 korona mellékilletéket követelni.

Az előadottak igazolják, hogy a mellékilletékek tervezett felemelése nem okolható meg azzal, hogy a befolyó összegek az ön-

költségeket nem fedezik. A vasuti díjszabás különben is értékrendszeren alapul, mely rendszer mellett a teljesítmények ellenértéke, a díjtételek, nem az önköltségekhez mérve állapítható meg. A máv. rövid időközben két ízben is életbelépett díjszabási reformja nem a teljesítmények önköltsége arányában emelte fel a tarifákat, hanem árunem, díjosztály és távolság szerint. Az elmúlt 2 és fél év folyamán a díjemelések egész sorozatát meglepetésszerűen léptették életbe.

Mindezek alapján az értekezletbe részt vett érdekképviselők a miniszter urat fölkéri, hogy a vasuti mellékilletékeknek javaslatba hozott felemeléséhez hozzá ne járuljon. Arra az esetre pedig, ha egyik-másik mellékilletéknek a reformja netalán mégis szükségesnek bizonyulna, arra kéri a miniszter urat, hogy az ipari, kereskedelmi és mezőgazdasági szakköröknek alkalmat adjon arra, hogy a reformra vonatkozó észrevételeiket előzetesen előterjeszthessék.

—o—

UJDONSÁGOK.

TÁJÉKOZTATÓ.

— A tengerészeti hatóság épületében levő m. kir. biológiai állomás és aquárium díjtalanul megtekinthető naponta d. e. 10-től 1-ig és d. u. 3-tól 6-ig.

— A városi könyvtár naponta d. u. 5-től 8-ig áll a közönség rendelkezésére.

— A népkert (Giardino pubblico) nyitva van este 9 óráig.

— A temető naponta d. u. 6 óráig látogatható.

— A tersattói Frangepán-vár naponta megtekinthető egy korona beléptidij ellenében. (Feljárt a susáki híddal szemben levő lépcsőn vagy kocsin a susáki Boulevarde-on.)

— József főherceg díszkertje (a kormányzói palota mellett) megtekinthető a fenséges család távollétében hétköznapokon reggeltől estig. Vasárnap a kert zárva van. Beléptidij nincs.

— Az „Adriatica“ cognacgyár susáki gyártelepe minden előzetes engedély nélkül megtekinthető reggel 8 órától este 6-ig.

— A Danubius-hajógyár telepe csak a haditengerészeti akadémia parancsnokságának speciális engedélyével tekinthető meg.

— A rizshántológár, a papirgyár, a kőolajfinomítógyár, a torpedógyár és a susáki Litorale konzervgyár csak az illető gyárvezetőségek speciális engedelmével tekinthetők meg.

— A kivándorlási ház megtekintésére (Via Industria) a kir. kormányzság ad ki belépőjegyet.

—o—

— A pénzügyminiszter Fiumében.

Teleszky János pénzügyminiszter, ki tudvalevőleg családjával együtt néhány nap óta Lovranában üdül, ma délután 4 órakor Fiuméba jött át, hogy városunk néhány közintézményét megtekintse. A „László“ gőzös Weinhardt Gusztáv min. tan. pénzügyigazgatóval délután 3 órakor indult el Lovranába a miniszterért, a kit ideérkezésekor az Adamich-mólón Jekelfalussy Zoltán es. és kir. kamarás, kivándorlási főfelügyelő és Dunay László min. osztálytanácsos, a tengerészeti hatóság jelenlegi vezetője várt. A pénzügyminiszter Jekelfalussy Zoltánnal kocsiba szállva, a kivándorlási házba hajtatott, a hol jelenleg 700 utas várja a holt napi behajózást. A kivándorlási palota megtekintése után a miniszter a „Saxonia“ gőzösré megy, a hol szintén Jekelfalussy kivándorlási főfelügyelő kalauzolja. A hajótól a kikötő megtekintésére indul a pénzügyminiszter, minek befejeztével ugyancsak a „László“ gőzössel tér vissza Lovranába.

— Halálozás. Egy tevékeny, munkás élet záródott le a mai nappal. Doroszlai Denk Árpád a tengerészeti hatósághoz beosztott m. kir. révkapitány ma reggel 52 éves korában elhunyt. Denk Árpád egyike volt a magyar tengerészeti kérdések és a

hajózás legalaposabb ismerőjének. Régebben hírlapírói tevékenységet is fejtett ki. Hosszabb idő óta betegeskedett. A múlt héten Grácban a hóvá gyógyulni ment, agyszélhűdés érte, melyhez ezután agyhártyagyulladás s járult. Súlyos betegen hozták haza az ő imádásig szeretett magyar kikötővárosába, ahol ma reggel megváltotta szenvedéseitől a halál. Temetése vasárnap délután öt órakor lesz. Halálát özvegye, Ida leánya és fiai Árpád és Károly gyászolják.

— Térzene. A városi zenekar ma, pénteken este fél kilenckor hangversenyt ad a Dante-téren, a következő műsorral:

1. Carlini — Induló.

2. Massenet — A „Werther“ opera ábrándja.

3. Coverley — „Az ezred elvonulása“ Verdi — Részletek a „Rigoletto“ operából.

Bayer — Baba Keringő.

— A robbantás áldozata. A Danubius-hajógyárban tegnap délután robbantásokat végeztek. Samsa Santo 49 éves napszámos egy fabódéba ment és lefeküdt a földre, hogy a lehulló kövek elől biztos menedéke legyen. Samsa azonban rosszul számított, mert több súlyos kődarab, amelyeket a robbantás a levegőbe vetett, rázuhant a barakra, annak tetejét beszakította s az egyik szikladarab ráesett a mellére. Samsát véresen, zúzódtna vitték a kórházba. A szerencsétlen embernek két bordája törött el, valamint más súlyos belső sérüléseket szenvedett.

— Megégette a gyorsforraló. Marianovics Mária 13 éves portorei leány tegnap délután kávét melegített egy gyorsforralóval. Eközben oly közel hajolt a gyorsforralóhoz, hogy a felcsapódó lángok az arcát keblét és karjait megégették. A megégett leányt hajón Fiuméba hozták. A kikötőből a mentők vitték be a kórházba. Égési sebei súlyosak.

— Egy elmebeteg család. A mentők tegnap délelőtt bevitték a kórházba Jadrieh Giorgia 60 éves asszonyt, a via Acquedotto 15 számú házának tulajdonosnőjét, aki mint egy 15 év óta elmezavarban szenved s tegnap hirtelen kitört rohamában dühöngeni kezdett. A szomszédok csendesítették le a szerencsétlen öregasszonyt. Érdekes, hogy csak tegnapelőtt került a kórházba az asszony huszonövéves leánya, Jadrieh Mária, aki éjfél tájban le akart ugrani az ablakból. Anya és leánya már több ízben voltak a kórházban s gyógyulásuk után hazatértettek. Azonban úgy is állandóan veszekedtek egymás között. Legutóbb gondnokság alá helyezték mindkettőt. A család fő, Jadrieh Ferenc a múlt évben halt meg elmebetegségben. Tizenöt évvel ezelőtt tört ki rajta első ízben az elmevar s csak néhány órával később vitték be utána a feleségét a kórházba.

— A gyermek balesete. Biegowszki József 9 éves tanuló tegnap délután több pajtásával együtt egy társzekéren játszadozott. Az egyik fiu lelökte a kocsirol s Biegowszki esésében egyik karját törte.

— Vitás régiségek. Triesztből jelentik: Érdekes pör került tegnap döntésre, helyesebben elodázásra a trieszti törvényszék előtt. A bécsi császári természetudományos muzeum régiségi osztályának az igazgatója, Szombathelyi János följelentett sikkasztásért egy fiatal trieszti tudóst, Sarini Pietrót. Már a vád megfogalmazása is bonyodalmas jogi munkának bizonyult. Régiségek tüntek el, a miknek sem a korát, sem az értékét, de még az anyagát sem lehetett meghatározni, annál kevésbbé, mert a följelentő az illető tárgyakat sohasem

AZ ÖREGEM

is mindig az mondta, hogy szeptők elüzésére, valamint finom, puha bőr és fehér teint elérésére és megóvására nincs jobb szappan, mint a világhírű „Steckenpferd“ lilliomtejszappan. Védjegye „Steckenpferd“, készíti Bergmann & Co. cég Tetschen a E. — Kapható minden gyógyszerár drogeria-illatszer s minden szakmába vágó üzletben. Darabja 80 fillér. Hasonlóképen csodálatos san beválik a Bergmann-féle „Manera“ lilliomtejkrem fehér és finom női kezek megóvására, ennek tusbusa 70 fillérért mindenütt kapható.

látta. A trieszti tudós ugyanis állandóan ásatással foglalkozik. Két évvel ezelőtt San Canzianoban, Trieszt mellett egy barlang mélyén kutat talált, amelyből egy pompás római vértet hozott fölszínre. Ezt a vértet beküldötte a bécsi múzeumnak, amely kétezer koronát adott érte. Együttal megbízták Sarinit, hogy kutasson tovább, kap havi ezer koronát és a munka végeztével külön díjazást, a siker arányában. A trieszti tudós dolgozott is, ám az ezer koronák nem jöttek pontosan. Sarini viszont sohasem hagyta abba a munkát, hanem, mikor a bécsi múzeum nem küldött pénzt, tovább ásatott a saját költségén. Az ilyenkor talált tárgyakat persze megtartotta magának s ebből támadt a sikkasztás vádja. Tegnap tárgyalták az ügyet, minthogy azonban a bíróság szerint a pör meg nem határozott tárgyai igen nagy összeget érhetnek, a bíróság az ügyet illetően nem tartotta magát jogosultnak az ítélethezatalra s az írásokat áttette az ügyészhez. Most tehát először a pör sorsát kell eldönteni s csak akkor dőlhet el a vitás régiségek sorsa.

— Vasutak a Monte-Maggiore. Az osztrák vasutügyi miniszterium Plavsic O. Dusánnak a zágrábi Első Horvát Takarékpénztár titkáranak és Birac Dusán mérnöknek íkából a Stefánia menedékházig s onnan a Monte-Maggiore tetejéig tervezett másodrendű vasut technikai előmunkálataihoz az egyévi engedélyt megadta. Ugyanezen vállalkozók egy évre szóló engedélyt kaptak az általuk Abbaziából Vepriacra tervezett másodrendű vasut technikai előmunkálataihoz. A montemaggiorei vasutak építéséhez eddig mintegy husz esetben kértek előmunkálati engedélyt, de senki sem merete magát elhatározni a vasutak megépítésére. Biztos, hogy ez a legújabb terv is odajut, ahol a többiek vannak.

— Az Olimpie balesete. A Newyork Heraldhoz kábeltávirat jött azzal a hírrel, hogy az Olimpicot nyílt tengeren baj érte. Az elpusztult Titanic testvérhajója uton van Newyorkból Cherbourgba s közben elvesztette egy csavarját, amiért a hajó félannyi gyorsasággal halad és teljes egy nap késéssel fog Cherbourgba érkezni. A White Star Line elhatározta, hogy az Olimpicot átépíteti s már csak egyszer fogja megtenni az utat Newyorkig. Novemberben kivonják a forgalomból s a Titanic pusztulásának tapasztalatait okulva, teljesen átalakítják. A munka 6,250,000 francba fog kerülni.

— A kikötőből. Aug. 23. Érkezett: „Francesco” olasz gőzös Arsából üresen; „Carinhia” osztrák gőzös Konstantinápolyból 666 zsák quanoval, 100 zsák gyantával, 4 hordó borral és 4 tonna vegyes áruval.

Indult: „Cypria” angol gőzös Liverpoolba 1750 tonna cukorral, 30 tonna vegyes áruval és 120 hordó gépolajjal; „Tisza” magyar gőzös Mogadorba 150 tonna fával, 15 tonna cukorral, 800 láda kőolajjal, 250 hordó olajjal és 57 láda üvegáruval.

— A „Donetz” elindult. A „Donetz” orosz ágyunaszád tegnap délután elindult Fiuméből Korfuba.

— A Titanic tanulságai. Az osztrák birodalmi törvénytárban holnap jelenik meg a kereskedelmi miniszter rendelete, amelyet a tengeri hajók utasainak biztonsága érdekében bocsátott ki A rendelettel, mely a Titanic katasztrófájának következménye, Ausztria megelőzi a többi államokat és tartalma is a szenzációs erejével hat. A rendelet a legapróbb részletekig gondoskodik a hajó helyiségeinek tisztántartásáról és az utasok életének biztonságáról. Pontosan megállapítja a kabinok köbtartalmát, hány párnának, hány takarónak kell ott lennie, hogyan kell gondoskodni azok állandó tisztán-

tartásáról. Még a konyha rendbentartásáról is van szó. A rendelet legfontosabb intézkedései azok, amelyek veszedelem esetén az utasok életbiztonságát célozzák. Minden hajón megfelelő számú, kifogástalan esónaknak kell lenni, annyinak, hogy valamennyi utas és az egész hajószemélyzet menekülhessen rajta. Mihelyst a hajó a tengerre megy, minden esónak számára ki kell jelölni a megfelelő számú matrózt. Minden esónak bármely pillanatban elég takarónak, megfelelő mennyiségű élelmiszernek, evezőlapátnak és iránytűnek kell lenni. Bizonyos időközökben az utazás alatt vész- és mentőpróbákat kell végezni. Minden utas a beszálláskor megkapja előre megjelölt helyét a esónakon is. Oda kell vezetni őt a esónak kormányosának nevére. Minden utas ott találja kajútjában a mentőövet. Minden utas tanulja az utazás alatt a végzendő vész- adó- és mentőpróbáknak.

TÖZSDE.

Budapesti Értéktőzsde.	Aug. 22. zárlat	Mai árf. 11 óra
Magyar hitelrészvény	853.—	851.—
Osztrák hitelrészvény	646.75	646.—
4%-os koronajáradék	87.10	87.—
Osztr.-magy. államvasut	713.50	711.—
Jelzálogbank	460.50	459.—
Leszámitolóbank	551.50	550.—
Hazai Bank	302.50	301.—
Magyar Bank és Keresk. R-T.	660.50	660.—
Rimamurányi	785.50	782.—
Salgótarjáni	805.—	801.—
Közuti Vasut	770.—	767.—
Városi Villamos	406.—	405.—
Adria	553.—	560.—
Déli Vasut	105.—	—
Magyar Cukoripar	3050.—	—
Rizsgyár	3950.—	—

Budapesti Gabonátőzsde. (50 kilogrammonként.)	Aug. 22. zárlat	Mai árf. 11 óra
Buza októberre	11.44	11.51
Buza áprilra	11.86	11.93
Rozs októberre	9.55	9.62
Tengeri augusztusra	9.74	9.73
Tengeri szeptemberre	9.37	9.34
Tengeri májusra	7.73	7.76
Zab októberre	9.97	10.10
Zab áprilra	—	10.36

Bécsi Értéktőzsde.	Aug. 22. zárlat	Mai árf. 11 óra
Osztrák hitelrészvény	646.50	646.50
Magyar hitelrészvény	851.—	852.—
Osztrák magyar államvasut	713.—	712.50
Déli Vasut	—	104.50
Alpesi	1043.25	1043.50
Skoda	764.—	750.—
Osztr. koronajár.	87.20	—

Fiumei és trieszti értékek:	Legutóbbi kötések átlagár.
Fiumei 4%-os kölcsönkötv.	92.—
Banca Fiumana	640.—
Fiumei Kereskedelmi Bank	305.—
Fiumei Népbank	114.—
Litorale Bank és Takaréksz. Susák	228.—
I. Horvát Takarékpénztár	5750.—
„Indeficienter” tengerhajóz. társ.	90.—
Magyar-Horvát Gőzhajótárs.	1350.—
Magyar-Horvát Szabadhajózás	1100.—
Orient tengerhajózási társ.	1300.—
Alt. Forgalmi r. t.	2300.—
Magyar Olajgyár	213.—
Austro-Americana	311.—
Navigazione Libera Triest	692.—
Osztrák Lloyd	596.—
Stabilimento Tecnico	10.100.—
Ampelca Szeszpároló Rt.	479.—
I. Trieszti Rizsgyár	949.—
„Kerka” dalmát vízművek r. t.	434.—
Spalato Portland Cement	470.—
Assicurazioni Generali	984.—
Riunione Adriatica	4210.—

x Cigányzene az Imperióban. A Deák korzón levő új Imperiól kávéházban állandóan nagy közönség előtt játszik minden este Zsolnay Vilmos kitűnő cigányzenekara. Zsolnay maga elsőrendű szölista, a ki érzéseteljesen és sok szépséggel adja elő különösen a sirva-vigadó magyar nótákat. A lelkes közönség sűrűn tapsolja meg játékát.

Távirat — Telefon.

Justh Gyula nyilatkozata.

MAKÓ, aug. 23. Justh Gyula, ki tornyai birtokán időzik, néhány politikai barátja előtt a következő nyilatkozatot tette: A kormány és pártja a legnagyobb tévedésben vannak, ha azt hiszik, hogy az ellenzék egy pillanatra is abba hagyja a megkezdett harcot. Szeptember elején a hőmezővásárhelyi népgyűléssel én magam veszem fel ismét teljes erővel a küzdelmet. Teljesen ki van zárva, hogy az ellenzék tárgyi engedmények nélkül bárkivel szemben is leszereljen.

A királyi biztosság megszűnése.

BÉCS, aug. 23. Lukács László miniszterelnök tegnap Ischben hosszabb tanácskozást folytatott az ugyanott időző Cuvaj Ede horvát királyi biztossal. Ennek nyomán hire kelt, hogy a király sürgősen kivánja a királyi biztosság megszüntetését és a normális állapotok helyreállítását Horvátországban. Az öröm azonban korai volt, mivel mára kiderült, hogy Cuvajnak még hosszabb időre van szüksége Horvátország pacifikálásához.

Berchtold gróf Romániában.

BÉCS, aug. 23. Berchtold Lipót gróf külügyminiszter, ki jelenleg birtokán időzik, nejével és Hoyos Sándor gróf követségi attaséval szombaton indul el Sinajába, hová vasárnap érkezik meg.

Megszökött az esküvő után.

BUDAPEST, aug. 23. Lába István betegápoló nemrég ismeretséget kötött egy Fueskó Borbála nevű leánnyal, akinek megtakarított pénzéhez szeretett volna hozzájutni. Miután nem tudta a leánytól kicsikarni a pénzt, megígérte neki, hogy feleségül veszi. Tegnap történt meg az esküvő. Néhány órával az egybekelés előtt Lába ismét kérte a pénzt, a menyaszony azonban csak az esküvő után adta át azt Lábanak, a ki rögtön megszökött a pénzzel. Fueskó Borbála feljelentést tett a szédelő ellen.

Leleplezett játékbarlang.

BUDAPEST, aug. 23. A Teréz-köruton van a Karambol-klub helyisége, amelynek csak a címe az, mert a tagok kizárólag bakot és relettet játszanak benne. Egy Altan nevű bécsi uriember a napokban a Karambol-kör helyiségébe került, és 5000 koronát vesztett. A játék szenvedélyétől izzva, még 10.000 koronát kért kölcsön a Karambol-kör tagjaitól s amikor ezt az összeget is elvesztette, bécsi barátai unszolására kijelentette, hogy nem fizeti vissza a kölcsönkért pénzt, hanem leleplezi az egész bandát. Érdekes, hogy a Karambol-Körnek felhajtó ügynökei vannak, akik valóságos hajszára mentek, hogy összefogdossák a gyanutlan áldozatokat. A klubnak fényesen berendezett játékkermei vannak, de azokban senki sem billiárdozik.

Elveszett 8500 korona.

BUDAPEST, aug. 23. Dreschler Aladár, a Dreher-sörgyár alkalmazottja ma ijedt arccal állott be a rendőrséghez. Elmondta, hogy cége megbzásából különböző helyeken 8500 koronát inkaszált, azután a vámházba ment, ahol azonban utalványát

Richter cipői a legjobbak és lelegegánsabbak.

**RICHTER FERENC cipésmester Fiume Corso 37,
Via Municipio 2 és Abbazia Reichsstrasse 39.**

nem váltották be. Villamoson ment vissza az irodába és mire odaért, észrevette hogy a pénzesztáska eltűnt mellőle. A rendőrség rögtön megindította a nyomozást és természetesen Dreschlert is figyeli.

A le nem eresztett sorompó áldozata.

KISKUNFELEGYHAZA, aug. 23. Turcsányi Ferenc földbirtokos nejével és gyermekeivel tegnap este kocsin igyekezett hazafelé. A Szeged-Félegyháza közötti vas-pálya egyik keresztezésénél Turcsányi nem vette észre a közeledő vonatot, mely elgázolta a kocsit s a bennülőket a felismerhetetlenségig összezúzta. A szerencsétlenség oka az volt, hogy Kuesera Miklós pályaoőr elfelejtette lezárni a sorompót.

Egy tanítónő nyomora.

BUDAPEST, aug. 23. Tamás Emma okleveles tanítónő ma a Teréz-körut 5. sz. házában magára lőtt, de a golyó csak horzsolta testét. Az előrohant házbeliék kicsavartak a revolvert kezéből. A hatodik kerületi kapitányságon a leány elmondta, hogy már 2 év óta várja kinevezését és azóta egyre nyomorog.

Elveszett és megtalált vagyonok.

LOSONC aug. 23. Az itteni „Magyar Király” szállóban tegnap este megszállt két gazdag uriember, Buchländer György és Gergely József. Az előbbinél 90.000 korona értékű értékpapír és 10.000 korona készpénz, Gergelynél pedig 140.000 korona készpénz volt. Mindketten egy szobába szálltak és a közel negyedmillió értéket lefekvéskor egy szekrénybe tették. Az ablakot azonban elfelejtették becsukni. Reggelre a pénz és az értékpapírok eltűntek. A rendőrség rögtön nyomozást indított és sikerült a tettest Papp Öyörgy szobapincér személyében kinyomoznia. A pincér bevallotta, hogy éjjel az ablakon mászott be és így vitte el a pénzt, a melyet hiánytalanul meg is találtak nála.

Montenegró és Törökország.

BÉCS, aug. 23. Nikita Montenegró királya nyilatkozott a Törökországgal való konfliktusa dolgában. Nikita szerint Montenegró csak jogait védelmezi meg a tulkapások ellen s követeli, hogy Törökország tartsa tiszteletben a régi megállapodásokat és respektálja Montenegró határait. A beranai invázióknak nem volt harcias jellege, csak fenyegetés akart lenni.

Az albánok elhagyták Üszküböt.

KONSTANTINÁPOLY, aug. 23. Konzuli jelentések szerint az albánok kivonultak Üszküből.

Az olasz-török béke.

PÁRIS, aug. 23. Konstantinápolyi távirat szerint a minisztertanács elhatározta, hogy az Olaszországgal való béketárgyalások folytán Szmirna előtt horgonyzó hajóraját Macedóniába rendeli, minthogy az olasz hadihajók támadásától nem kell már tartani.

Az új marokkói szultán.

PÁRIS aug. 23. Elksarból jelentik augusztus 20-iki kelettel: M u l e y Jussufnak marokkói szultánna való proklamálása rendben történt meg.

A földrengések megújulnak.

KONSTANTINÁPOLY aug. 23. A Márvány-tenger partján a földrengések még mindig megújulnak. Az a kevés ház is amely megmaradt, beomlással fenyeget.

Egy hajó veszedelemben.

PÁRIS aug. 23. A Liamone személyszállító postagőzös a mely Marseilleből indult el, Maire szigetének sziklás partjain majdnem elsüllyedt. A nagy ködben a postagőzös a sziklába ütközött. A hajó 300 utast visz.

Új tengeralatt járó hajó.

KIEL aug. 23. Most készült el az itteni hajógyárban az olasz kormány által megren-

delt Atropos tengeralatt járó naszád, amely tegnap megtette első próbaujtját. Az új naszád Diesel-motorral van felszerelve, sebessége közel 15 csomó, hosszúsága 44, szélessége 4 és fél láb.

Wright lezuhant.

PÁRIS, aug. 23. Ohio álamból jelentik, hogy Wright Orville aviatikus tegnap új hydroaeroplánjával való kísérletezés közben a Miani folyóba zuhant és súlyos sérüléseket szenvedett. A készülék összetört.

A nicaraguai mészárlások.

WASHINGTON, aug. 23. A nicaraguai felkelők Leoni bevétele után mészárlást vittek véghez. A haláltól csak kevés katona menekült meg s az Egyesült Államok két polgára is áldozatul esett a mészárlásnak.

Dr. DALMA

FOGORVOS, Via del Municipio

visszatért és ismét megkezdte működését.

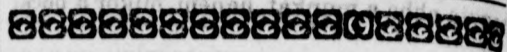
Jó házból való osztrák urileány Fiuméba, Triestbe vagy környékére

társalkodónőnek

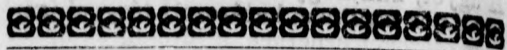
vagy jobb családbeli gyermekekhez elmenne nem annyira a fizetésre, mint jó bánásmódra fektet szult. Szíves levelek „H. V.” jeligével a kiadóhivatalba kéretnek.

Áruminták kiállítása.

A magyar szent korona országainak gyártmányai. Fiumében, Zichy-rakpart 1 sz. tár. 1912. szept. 1—10-ig. Nyitva délelőtt 8—12-ig; délután 3—7-ig. Belépődíj nincs.



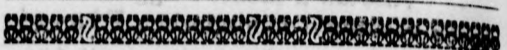
Szépen butorozott utcai szoba szeptember elsejére kiadó. Via Negoziante 3. 11.



KOLB ISTVAN (ezelőtt Ertl) MAGYAR ÉTTERMEI

— ABBAZIA —

Magyar villásreggeli. Rendkívüli olcsó árak. Állandóan frissen czipolt pilseni és kőbányai sör. A szállodában olcsó szobák, penzióval vagy anélkül.

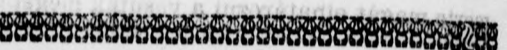


„Margherita” mozgó

Via Alessandro Manzoni 3.

Hetenként háromszor

új, fényes műsor!



Özv. doroszlai Denk Árpádné úgy a maga mint gyermekei Ida, Árpád és Károly nevében mélyen lesújtott szívvel jelenti, hogy felejthetetlen férje, a legjobb apa és rokon

doroszlai Denk Árpád

magy. királyi révkapitány

ma reggel hosszas szenvedés után élete 52-ik évében elhunyt.

A megboldogult hült tetemét holnap szombaton délután 5 órakor kísérjük ki a helybeli kórházból örök nyugalóhelyére a fiumei temetőbe.

Áldás és béke poraira!

A m. kir. tengerészeti hatóság és a fiumei m. kir. révhivatal tisztikara mély megilletődéssel tudatja, hogy szeretett kártársuk

Denk Árpád

m. kir. révkapitány

folyó évi augusztus hó 23-án hosszú szenvedés után elhunyt.

Földi maradványai folyó évi augusztus hó 24-én d. u. 5 órakor fognak az itteni városi közkorházból a római katolikus szertartás szerint örök nyugalomra helyeztetni.

Emlékét mindenkor szeretettel őrizzük.

FIUME, 1912. évi augusztus hó 23-án.

Lázadás egy orosz hadihajón.
SZENTPÉTERVÁR aug. 23. A „Kagul” orosz csatahajó legénysége a Fekete-tengeren fellázadt s agyonlőtte a tiszteket. Mintán a lázadást lehetetlen volt elnyomni, a parti ütegek ágyulövéseikkel a hadihajót a legénységgel együtt elsüllyesztették.

Jéghegygel összeütközött hajó.
LIVERPOOL, aug. 23. A „Corsican” oceánjáró hajó, amely csaknem a Titanic sorsára jutott, mert utja közben egy jéghegyet surolt, tegnap ideérkezett. A hajó vizfeleti részén óriási rés tátongott.

A kapitány jelentése szerint a szerencsétlenség pillanatában óriási pánik volt a hajón, az utasok azonban látva, hogy a hajót nem fenyegeti veszély, nemsokára megnyugodtak.

LOVRANA
Pensió Lukács
Elsőrendű családi otthon.

A Klotild-Fürdő és Pensio
Fiume-Susák
megnyilt. Vasárnaponként katonazene.
Resch Antonia.

LEDERER PENZIO ABBAZIA
Habsburg villa és Park szálló.

120 szoba. Lift. Fürdők a házban. Villanyvilágítás. Árnyas kert. Gyönyörű kilátás a tengerre. Szoba és ellátás 8 koronától feljebb. Családoknak engedmény.

Klemencsics Károly
Telefon 951. FIUME Corso 12. sz.
Vasutdijszabási és szállítási iroda
(Alapított 1892).
Elvállal mindennemű helyi és tengeri szállításokat előnyös feltételek mellett. Fuvarlevélfelülvizsgálat és díjkülömbözetek visszkérését.

„Buffet Bellevue”

Viale Deák (a kapucinusok új házában)

Hideg és meleg ételek, bel- és külföldi, valamint saját termésű borok. Kőbányai polgári sör mindig frissen.

Szives pártfogást kér
SZIRMAI GYŐZÖNÉ.

Ha Budapeste megy
keresse fel okvetlen
Putzer György éttermeit
Budapest VII., Dohány utca 40. sz.
Vidékiek találkozó helye! :: Színház után friss vacsora!
Külön helyiség. Villás reggeli.

A legajánlatosabb fiumei szállók:

„Deák” szálló

a Deák-korzón és dependance-a a

„Bonavia” szálló

Via Edm. De Amicis 4.

Minkét szállóban kitűnő konyha és árnyas kertek. Fajborok és valódi

Pilzeni ősforrás sör.

Tulajdonos
Ederer-Burger Gyula.

Ékszer-arany-ezüst és china-ezüst-árak

dús választékban szigorú szolid kiszolgálás mellett kaphatók

Steiner Ferencz
ékszerész cégénél.
Fiume, CORSO 35.
Telefon szám 206.

Hungaria Pensio
LUSSINGRANDE.

Elégáns, napos lakoszobák; férfi- és hölgy-szalon kert. 2 terrassz. Villanyvilágítás.

Teljes penzió: lakás háromszori étkezéssel napi 7.— korona.

Ragályos és tuberkulotikusok nem fogadtatnak be.
Pichelmayer Lajos tulajdonos.

A magyar vendégek legkedveltebb helye.
Lovrana legelőkelőbb helyisége
Caffé-Restaurant
„Princesse”
a mólón.

LIDO PENZIO Abbazia ban

A Súdstrandon a legjobb magyar otthon.

Kérjünk prospektust (Budapesten a „Rémi” szálló portásánál is kapható.) Legmérsékeltőbb árak. Kitűnő konyha, gyönyörű szobák

Winhoffler Sándor

„Eintracht” vendéglője

Trieszt Via Coroneo 15.

Magyar konyha. Magyar tulajdonos. Kitűnő, hamisítatlan italok. Jutányos árak.

ARBE
Park Hotel

közvetlen a tengerparton, teljesen új, modernül berendezve. Nagy fedett terasse. Étterem a házban. Villanyvilágítás. Pensio naponta 7 korona. Magyar kiszolgálás.

Imperial szálló

Viale Deák, a pályaudvartól egy percnnyire. **Fiume legújabb szállodája.** — 50 modernül berendezett szobával. — Szobák 2.40 K-tól feljebb Villany. — Lift. — Fürdők. A kávéház fényesen berendezve megnyilt.

Tulajdonos **LINENBERGER S.**

VEGLIA
Hotel „QUARNERO”

Közvetlen a tengerparton, a kikötőnél. Tengerre nyíló szobák, teljesen ujonnan berendezve. Caffé-Restaurant. Pensió. Nagyon olcsó árak.

Catti György utóda

cs. és kir. udvari szállító

GYOGYSZERTÁRA
a városi torony mellett

Ajánlja magát minden orvosi rendelés azonnali és exakt elkészítésére. Kapható minden gyógyszerészeti különlegesség, gyógyszerpanok, az összes ásványvizek, toalettcikkek és szépitőszerek stb. sfb.

Magyar borok!

Ajánlok kitűnő visontai és mátrahegyaljai **fehér rizling** és **vörös borokat**, szavatolt természetes tiszta minőségben, literjét 70 fillérért, avagy házhoz szállítva, fogyasztási adóval együtt 90 fillérért.

PAUK ÖDÖN - FIUME, Riva Szápary 16.

Le-kisebb vétel 30 liter. Mintát ingyen.

ADELSBERG

a világhírű barlangváros legelőkelőbb szállója

Grand Hotel Adelsbergerhof

Penzió, étterem, kávéház, autogarage.
OLCSÓ ÁRAK.

A szálló hatalmas park közepén fekszik. Üdülőknek igen alkalmas hely.

Tengeri fürdő Lusinpiccio Cigale
Strand-Hotel és penzió Bellevue
- Cigale -

Minden kényelmet biztosító első-rangu családi otthon. Magyar ház. Prospectus.

ARBE

Caffe Restaurant Bolkovic

Egyetlen kávéház, közvetlen a kikötőben.

Jó kávéházi italok.

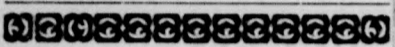
Fagylat. Jegeskávé.

ABBAZIA

: Hotel, Penzió és Caffé-Restaurant :

„TRAUBE“

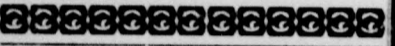
Árnyas kert. Kényelmes fedett helyiségek. A fürdőhely legolcsóbb étterme. Magyarok találkozó helye.



Hartweg Testv.

Fiume, via Acquedotto 11. sz.

Első fiumei és tengerparti gőzruhafestő és vegytisztító intézet. Kifogástalanul fest és tisztít.



„Mercur“ kávéház

az indóházzal szemben.

Egész éjjel nyitva. - Amerikai billiárd. - Figyelmes kiszolgálás.

Tulajdonos: ZAGORC FERENC.

Wagner a „Hangszer-Király“ ország-szerte elismert legolcsóbb hangszer-áruháza, Budapest, József-körút 15. Bárkinek teljesen

INGYEN

küldi a most megjelent nagy fényképes hangszerárjegyzékét, ha azt egy levelezőlapra kéri, Öreg vagy törött gramofonlemezeket becseréli. Gyorsjavító műhely. Elismerő levelek! Ne vásároljunk részletre.

Kávé és Tejmérés

Fiume, a Kapucinus templon épületében. - Friss tej és tejtermékek, kívánatra házhoz is szállíthatnak.

Kávé. Csokoládé. Tea.

Magyar, német és olasz lapok.

Olcsó árak!

Számos pártfogást kér

Ljubich Jozefin tulajdonosnő.

Cantridai fürdő és vendéglő

Hideg tengeri és napfürdők, 250 kabinnal. Nagy árnyas kert terrasszal. Kitűnő konyha és kifogástalan borok. Kőbányai polgári sör. Viilanyos összeköttetés Fiuméből a fürdőig. Vasár. és ünnepnapokon délután katonazene.

Fürdőjegyek fehérenművel 40 fillér.

Olcsó fürdőbérletjegyek.

Ára 30 K.



Nincsen Önnek rendes háztartása ha Eclipse dagasztógépe nincsen

3 perc alatt lehet vele bármilyen tésztát tökéletesen átdagasztani.

Minden vas- és edényüzletben kapható.

Bővebb felvilágosítást ad: The Eclipse Selling Company képviselője, Eckel Egon, Fiume Via del Fosso 9. szám.

Ha egészségét félti

„ADRIA“

savanyu vizet igyék,

mely igen olcsó és kristálytisza. Baktériummentes magas hegyi forrásvíz. Természetes szénssavval telítve fertőző betegségeknek, étvágyzavaroknak és emésztési nehézségeknek igen hasznos ital. Borral keverve kellemes üdítő hatása.

Mindenhol kapható!

Töltőtelep ABBAZIA Friedrichshof.

Kitüntetett angol női- és férfi szabó.

Legdivatosabb ruhákat gyorsan és kitűnően végzi. Javítás valamint ruhavasalás elfogadtatik.

Guczul András, Abbazia.

„HELIOS“

Magánnyomozó és Világtudakozó Vállalat.

Elvállal bizalmi, házassági, örökségi és kényes ügyekben teendő kutatásokat, megfigyel legdiszkrétebben személyeket, üzleteket, lakásokat. Megbízható értesítés bárkinek viszonyairól, életmódjáról és előéletéről. Előkelő összeköttetések bel- és külföldön.

Fiume, Via del Municipio 7. sz.

MEGNYILT

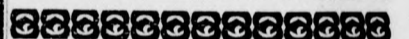
Risztics Milán

fodrászüzlete

(VUJA M. mellett).

Hygienikus.

Modern.



LUSSINGRANDE egyelent magyar háza

Café-Restaurant Szalay

Igen olcsó árak. Billiárd. Különböző hírlapok. Különlegesség: Münchener Hofbräu.



LUSSINPICCOLO

HOTEL LIBURNIA

közvetlen a kikötőnél. - Elegánsan berendezett, tengerre nyíló szobák. Olcsó penzió. Egész éven át nyitva. Café-restaurant a házban saját kezelésben.

SCHÖN I. — Szépség és hajápolási terme — SCHÖN I.

Via Carducci 12. II. em.

A legújabb módszer szerint arc- kéz- láb- ápolás (manicur, pedicur) villanyos arcmasszás (vibrations massage) szemölcslovetel és arcbán levő szőr eltávolítása, tyukszemvágás stb. Diszfésülések elvállaltatnak. Fésülések és hajmosások a rendelő lakásában is elvégeztetnek.

Telefon 11-89.

Restaurant Pilsen

VELENCE.

Elsőrangú étterem kerthelyiséggel a Szent Márk-tér közvetlen közelében. Német és francia konyha. Német étlapok. Valódi pilseni és müncheni sör.

„Hungaria“ szálló és étterem

Fiume, Viale Deák.

Izletes magyar és német konyha. Éjjeli 2 óráig nyitva. — Polgári árak. — Kitűnő kiszolgálás — Olcsó havi penzió. — Jutányos és szigorúan tiszta nappali és hónapos szobák. — Szives pártfogást kér

PUSNIK F.

A kuglizó szerdára és vasárnapra kiadó.

Kiadótulajdonos: „A Tengerpart lapkiadó vállalat“

Az Adria palotában olcsón eladó egy teljesen jókarban lévő

::urifodrász üzlet::
= berendezés. =

Butor megtekinthető naponta az Adria palotában lévő fodrász-üzletben.

Ugyanott a női fodrászat részére fizetés emellett, két tanuló kisasszony felvétetik.

Hotel Slatina, Abbazia

A Slatina-fürdővel szemben a katonai gyógyház mellett. Előkelő családi ház. Szobák ellátással s anélkül, nagy étterem, kert, magyar és francia konyha. Villanyvilágítás.

Mérsékelt árak.

Telefon 101. Tulajd. Lackner Fanny.

Nyomatott a „Polinnia“ nyomdában Fiume.